

رسائل من العصر البابلي القديم (موقع أبو عنتيك)

أ.م.د. سعد سلمان فهد الشويلي

كلية الآداب / جامعة القادسية

إن المتتبع لتاريخ بلاد الرافدين يجد أن هذه البلاد قد حضيت بحضارة عريقة امتدت جذورها التاريخية منذ أن وطأت أقدام الإنسان في القسم الشمالي من هذا البلد و تعد من الحضارات الأصيلة^(١)، ولم تكن هذه الحضارة لتمتاز بهكذا ميزة لولا أن حباها الله بمقومات نشوئها وتطورها واهما غنى هذه البلاد بالموارد الطبيعية ومن أهمها الماء والتربة الخصبة الصالحة للزراعة والتي أتاحت للإنسان أن يتعامل معها بما يوفر له العيش المستقر في هذه الحياة^(٢).

وانسجاما مع نظرية التطور التدريجي بالتفاعل مع الأحداث الطبيعية نرى بان معظم مقومات وألوان هذه الحضارة سارت في تطورها بانسيابية بطيئة اعتمدت بنحو أو بآخر على الأحداث الاجتماعية والاقتصادية والسياسية. إن هذا التطور الحضاري شمل حقبة زمنية طويلة شكلت لدى المختصين بتاريخ هذا البلد نقاط حضارية تحولية وراح هؤلاء المختصين في الإحاطة بجوانبها المتعددة مفسرين ومعللين ودارسين، حتى اظهروا مجموعة من الدراسات الأكاديمية التي تناولت محطات حضارية كثيرة من بلاد الرافدين.

إن غنى بلاد الرافدين بالموارد الطبيعية الكثيرة انعكس على ازدهار الحضاري وبروزه في هذا البلد بشكل يلفت الانتباه وبالتالي تأثيره على الواقع السكاني ونمو وازدهار وانتشار القرى والأرياف ومن ثم المدن والأقاليم^(٣)، لذلك انتشرت في بقاع بلاد الرافدين آلاف التلول الأثرية التي تحكي في بطونها قصة حضارة نشأت وانطمرت معالمها وهي تنتظر من يزيل اللثام عنها.

إن انتشار التلول الأثرية في بقاع عديدة من بلاد الرافدين دفع المختصون في هذا البلد ومن الخارج أن يشرعوا بأعمال التنقيب للتعرف والوصول إلى حقائق هذه الحضارة وإن كان هذا التنقيب في بدايته عشوائيا إلا أنه ابرز الأهمية الكبيرة لضرورة عملية التنقيب لاستخراج بواطن هذه التلول والتعرف على حضارة هذا البلد من خلال ما تفرزه هذه التنقيبات من آثار ولقى صورت لنا واقع الحياة بتفاصيل متعددة لسكان بلاد الرافدين القدماء، إن هذه التنقيبات كانت ومازالت مهمة وهي تمد المؤسسة البحثية بأدوات البحث العلمي واعني بها الآثار المختلفة ويقينا بان استمرار التنقيبات

الأثرية في التلول المختلفة سيفضي إلى بروز معلومات جديدة وكثيرة ستساهم بالتأكيد في توضيح معالم الحضارة بعموم مفاصلها.

وتعد الرقم الطينية واحدة من أهم وأبرز اللقى الأثرية التي يستخرجها المنقبون وتأتي أهميتها من خلال ماتحويه من معلومات تتعلق بشتى تفاصيل الحياة وخاصة الاقتصادية^(٤)، وذلك لان الحياة الاقتصادية تتصل بشكل مباشر مع حياة الإنسان وعيشه وبالتالي فإنها تكون ملازمة له في معظم الأوقات التي يقضيها ومن هنا امتازت هذه النصوص بكثرة أعدادها في معظم المواقع الأثرية. ولا تقل الرسائل المتبادلة بين الأشخاص سواء أكانوا ملوكا أو أشخاص ذوي منزلة عالية أو عادية أهمية من النصوص الاقتصادية وتأتي أهمية الرسائل في أنها تعكس لنا مواضيعا مختلفة، البعض منها يتعلق بالجانب السياسي والآخر بالجانب العسكري فضلا على الجوانب الاقتصادية والاجتماعية وهي بذلك تشكل لنا خزيناً من المعلومات المتنوعة التي ممكن للباحث أن يستقي منها مايشاء بغية أغناء بحثه العلمي.

وتشكل رسائل العصر البابلي القديم (٢٠٠٤-١٥٩٥ ق.م) مصدراً مهما للباحثين في معرفة المعلومات المتنوعة عن هذه الحقبة التاريخية المهمة من تاريخ بلاد الرافدين^(٥). وعادة ما تستهل الرسائل في العصر البابلي القديم بصيغ تعبيرية تكاد تكون متقاربة وأهم هذه الصيغ هي^(٦):-

1-

a-na PN (إلى فلان)

qí-bí-ma (قل)

um-ma PN-ma (هكذا يقول (قول) فلان)

2-

um-ma PN-ma (هكذا يقول (قول) فلان)

a-na PN (إلى فلان)

qí-bí-ma (قل)

3-

a-na PN (إلى فلان)

qí-bí-ma (قل)

ويلاحظ في هذه الصيغ تقدم المرسل إليه عن المرسل في اثنين منهما ولعل ذلك متأثراً من أهمية شخصية المرسل إليه^(٧).

إن دراسة الرسائل في العصر البابلي القديم يقدم مادة غزيرة لأولئك المختصين بعلم اللغة وتعبيرها وقواعدها اللغوية المختلفة^(٨) لأنها تحوي على تصارييف اسمية وفعلية كثيرة تشكل مادة

رئيسية لتعلم هذه اللغة لكافة المراحل الدراسية الأكاديمية المختصة، وإن الصعوبة الوحيدة التي تعيق المختصين بدراسة هذا النوع من النصوص واعني بها الرسائل تتمثل بعدم المعرفة المسبقة بالموضوع الذي تتناوله الرسالة إي بمعنى آخر الخلفية المعلوماتية لموضوع الرسالة مابين المرسل والمرسل إليه^(٩).

وانطلاقاً من الأهمية التي تحويها رسائل العصر البابلي القديم تم اختيار ثلاث رسائل تعود لهذا العصر وجميعها تعود لموقع أبو عنتيك.

نبذة تاريخية عن الموقع:-

أطلقت التسمية الحديثة أبو عنتيك^(١٠) على الموقع الأثري الذي يحوي في أطلاله تاريخ مدينة عرفت قديماً باسم $pī\ kasi^{ki}$ ^(١١)، وهو يقع إدارياً ضمن حدود محافظة القادسية في مكان يحاذي ناحية الطليعة في محافظة بابل وناحية الحرية في محافظة النجف على بعد حوالي ٥٠ م إلى الجنوب من مدينة بابل^(١٢).

تم التنقيب في هذا الموقع بواسطة بعثات كانت جميعها عراقية ولمدة خمسة مواسم كان آخرها عام ٢٠٠٧م^(١٣)، وخلال هذه التنقيبات تم استظهار مباني ذات أغراض دينية ومدنية يحاكي تخطيطها تلك التي تعود إلى مدة العصر البابلي القديم وعثر أيضاً على العديد من اللقى الأثرية والتي كان من أهمها الرقم الطينية العديدة التي درس الكثير منها والمتبقي منها ينتظر مبادرة الباحثين لدراستها^(١٤).

إن طبيعة النصوص الثلاث في هذا البحث تتعلق بأمور اقتصادية فالرسالة الأولى تتعلق بإعطاء كمية من الشعير إلى شخص يدعى نور-شمش، أما النص الثاني فهو يتعلق بعمال لعلمهم منتسبين إلى القصر من قبل احد الأشخاص المسؤول عنهم، أما النص الأخير فيتعلق بمساحة بيت ومساحة متروكة فيه.

مختصرات المصادر الأجنبية المستخدمة في البحث:-

ARM	Archives Royales de Mari (= TCL 22—)
CAD	The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago.
EA	J. A. Knudtzon, Die El-Amarna-Tafeln.
GAG	Von Soden, W., Grundriss der Akkadischen Grammatik.
Labat TDP	R. Labat, Traité Akkadien de Diagnostics et Pronostics Médicaux.
Lambert BWL	W. G. Lambert, Babylonian Wisdom Literature.

OECT	Oxford Editions of Cuneiform Texts.
PBS	Publications of the Babylonian Section, University Museum, University of Pennsylvania.
TCL	Textes Cuneiformes du Louvre.
YOS	Yale Oriental Series, Babylonian Texts.

دراسة النصوص (قراءة وترجمة وملحوظات): -

No.1(IM.208286)

4401

Obv.

a-^rna¹ ^drXX¹-ti-ri
qí-bí-^rma¹
um-ma mu-na-wi!-rum-^rma¹
1(GUR) ŠE

Lo.ed.

5. a-na nu-úr-^dršamaš¹(^dUTU)
^rid¹-ni

الترجمة: -

- (١) إلى ورد -----،
(٢) قل،
(٣) هكذا يقول موناويروم،
(٤) واحد (كور) شعير،
(٥) إلى نور-شمش،
(٦) اعطي.

الملحوظات: -

٦idnī-: (اعطي) فعل أمر للشخص الثاني المؤنث المفرد من صيغة G البسيطة من المصدر
nadānu بمعنى يعطي، ينظر: -

GAG,Paradigmen,P.25;CAD,N/1,P.42ff

No.2(IM.208225)

(4200)

Obv.

- a-na ša-bi-tim
qí-bí-ma
ʾum¹-ma ur-na-ʾbi¹-ma
dʾšamaš¹(dʾUTU) Û dʾmarduk(dʾAMAR.UTU) aš-šu-mi-ia
5. ʾda-ri-iš¹ u₄-mi
li-[ba]-ʾal¹-li-tu-ʾki¹
aš-šum ʾERIN.MEŠ ša X.X¹.[-----]
ma-ḥa-ʾar¹ [ša-ri-im]
aš-ta-[na-ap]-ʾpa¹-ra-ʾšu-nu¹-[ti]-ʾma¹
10. a-na GI.TUR ʾta¹-ab-ʾla¹-an-ni
a-na ma-ḥa-ar ʾšar¹-ri-im
ša-ka-nim az-za-az
ʾX¹-ka ša a-na-ku aš-ba-a-ʾku¹!
- Lo.ed.
ʾX¹ NINDA ʾÙ¹ KAŠ
15. ʾX.X.X¹-im la ta-ʾra¹-aš-[ši]
- Rev. damage
- Up.edg.
ʾša¹ ta-aš-bi-a-ʾam¹
ša-ap-ti-i-ka
La a-ša-an-ni-a-ʾam¹
- Le.edg.
iš-tu ʾi-na-na U₄¹.[X.KAM]
ma-ʾX.X¹.[-----]

الترجمة:-

- (١) إلى صابيتم،
(٢) قل،
(٣) هكذا يقول (قول) اور-نابي،
(٤-٦) عسى الإله شمش والإله مردوخ من اجل خاطري أن يحفظوك أبداً،
(٧) بخصوص العمال الذين -----،
(٨) أمام الملك،
(٩) أرسلتهم،
(١٠) فيما يتعلق بحزم القصب (القصب ذو الحجم الصغير) احملها لي،
(١١-١٢) سأقف مسئولاً أمام الملك (حيالها)،
(١٣) ----- أنا أقف،

(١٤) --- الطعام و البيرة،

(١٥) و----- لن تحصل،

(١٦-٢٨) -----،

(٢٩) ---- الذي ستسقي،

(٣٠) فاني لا اثني كلامك.

(٣١) من الآن ولغاية اليوم -----،

(٣٢) -----.

الملحوظات:-

(٩) aštanapparašunuti - فعل ماض للشخص الأول المتكلم من صيغة Štn من المصدر šapāru

بمعنى أرسل و šūnuti ضمير متصل للشخص الثالث الجمع بمعنى هم، ينظر:-

CAD, Š/1, P.430:b; GAG, Paradigmen, P.12

(١٠) tablanni :- فعل أمر للشخص الثاني المفرد من صيغة ال-G من المصدر tabālu

، للمقارنة، ينظر:-

CAD, T, P.11; TCL, 18, 116:16

(١٢) azzaz :- فعل مضارع للشخص الاول المتكلم من صيغة ال-G البسيطة من المصدر uzuzzu

، ينظر:-

CAD, U/W, P.373:a

(١٥) tarašši :- فعل مضارع للشخص الثاني المفرد من صيغة ال-G البسيطة من المصدر rašû

بمعنى يحصل، ينظر:-

CAD, R, P.193

(٢٩) العلامة الأولى في هذا السطر غير واضحة ويمكن أن تكون علامة NA₄ بمعنى ختم أو حجر

وإذا صح ذلك فان الفعل بعده يؤدي معنى التدويب (أي تذوب)، حول معنى جذر الفعل šabû

يذوب، يسقي، يراجع:- CAD, S, P.45.

No.3(IM.208355)

4266

Obv.

[a-na] ʾi-lí-tab¹-be-ʾe¹

[qí]-bí-ma

[um-ma] ʾmār¹(DUMU)-KÁ.DINGIR.RA^{ki}-ma

5. [dša-me] ʾU ir-ši¹-ti li-ba-al-ʾli-tu-ka¹
 aš-šum ʾÉ-tim¹ a-na ip-ʾša-šu¹
 aš-pu-ʾra¹-am
 1ʾIKU bi-ri¹-tum am-mi-ni-ʾim¹
 ʾú¹-še-ši
 ʾ1IKU bi¹-ri-tum a-na GÁ TÁL
10. ʾli!¹-te¹-er-ʾma¹
 [li-ib]-bu ta-bu-um a-na-ku
 ʾar¹-šu-ú-ma
 É šu-a-ti
 ʾúš-te-ri¹-ib-šu
- Rev.
15. ʾap¹-pa-am ša 1IKU bi-ri-tum-ma
 la e-ri-ʾiš-ma¹
 ʾU¹ <1>IKU bi-ʾri¹-[tum]
 ʾšu¹-ru-ʾub¹
 ʾmi-ḫi-ir tu¹-pí
20. ʾXXXX¹
 ʾla-X¹ [X]ʾX¹[-----]

الترجمة:-

- (١) إلى إيلي-تابي،
 (٢) قل،
 (٣) هكذا يقول (يقول) البابلي،
 (٤) عسى أن تحفظك (يحفظوك) آلهة السماء والأرض،
 (٥) فيما يتعلق بالبيت، لبنائه،
 (٦) كتبت (بذلك)،
 (٧) ١ ايكو (مساحة) المتروكة (قطعة الأرض الواقعة بين بيتين) لماذا،
 (٨) تركت!،
 (٩) (ذلك) ١ ايكو (من المساحة) المتروكة من البيت (لـ) توسعت (ه)،
 (١٠) جعلته يمد (ليزيد المساحة)،
 (١١) القلب سعيد، (و) أنا،
 (١٢) فرح (حصلت على مرادي)،

١٣-١٤) وحصلت (دخلت) على ذلك البيت،

١٥) حدود (حافة) تلك المساحة المتروكة،

١٦) غير مزروعة،

١٧-١٨) حصل (ادخل) على تلك المساحة المتروكة،

١٩) جواب رسالتي،

٢٠-٢١) -----.

الملحوظات:-

٥) ipšašu :- كلمة أكديّة تعني عمله من المصدر ipšu بمعنى عمل، يراجع:-

CAD, I/J, P.168:b

٧) birītum :- كلمة أكديّة تعني قطعة أرض، مجاز، ممشي، ينظر:-

CAD, B, P.252:b

1IKU :- قرأنا لهذا المقطع غير أكيدة فيمكن أن يقرأ E 1 إذ أن المقطع السومري E يعني

قطعة أرض محاطة بحاجز ويقابله بالأكديّة iku، ينظر:- CAD, I/J, P.66.

٨) ušeši :- فعل ماضٍ للشخص الأول المفرد من صيغة Š من المصدر wašû بمعنى

يترك، يراجع:- CAD, A/2, P.356

٨) GÁ TÁL :- قرأنا لهذين المقطعين غير أكيدة، حول معناهما، ينظر:-

MDA, P.129 and P.177

١٠) literma :- صيغة التمني للشخص الثالث المفرد من المصدر atāru، بمعنى يزيد، ينظر:-

CAD, A/2, P.488.

١٢) aršuma :- فعل ماضٍ للشخص الأول المفرد من صيغة الـ G البسيطة من المصدر rašû

بمعنى يحصل وقد ترجمت في النص فرح ليتناسب المعنى وسياق الجملة، ينظر:-

CAD, R, P.193

١٤) ušterib :- فعل ماضٍ للشخص الأول المفرد من صيغة Št من المصدر erēbu بمعنى

يدخل، يراجع:-

CAD, E, P.269f; GAG, Paradigmen, P.20.

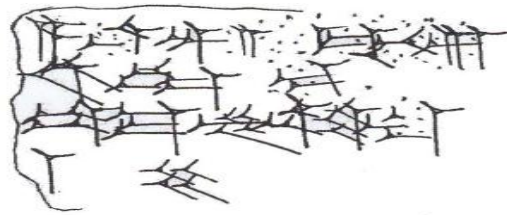
١٨) šurub :- صيغة الفعل الدائم stativ للشخص الثالث المفرد من صيغة الـ Š من المصدر

erēbu بمعنى يدخل، وقد ترجمت من قبل الباحث بهيئة فعل أمر ليتناسب المعنى مع السياق

العام للجملة، يراجع:- GAG, Paradigmen, P.21.

No.1 (IM.208286)

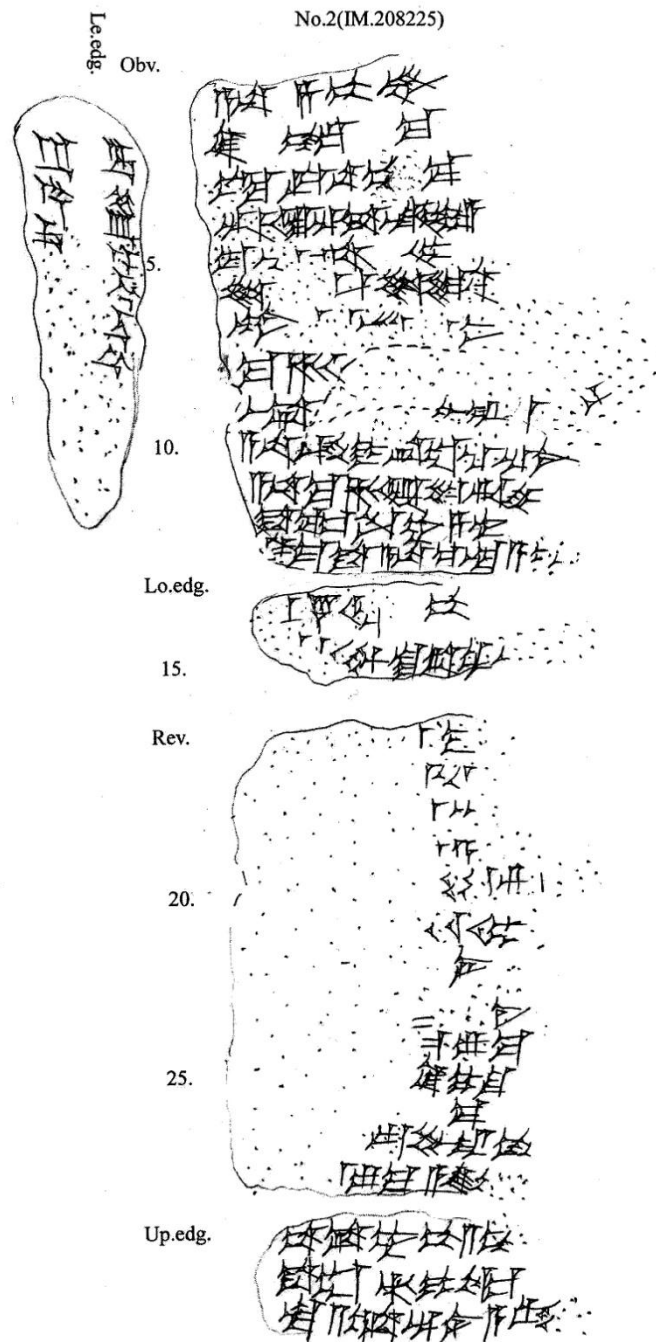
Obv.



Lo.edg.

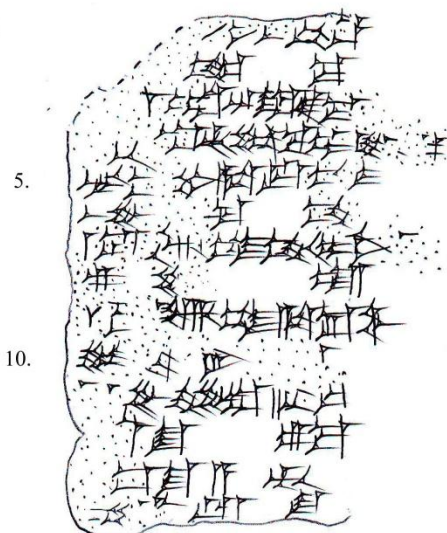
5.



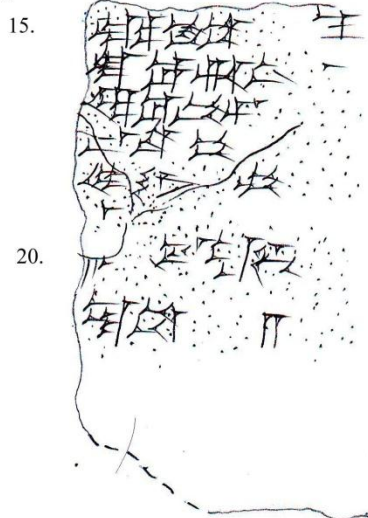


No.3(IM.208355)

Obv.



Rev.



No.1(IM.208286)

Obv.



Rev.



No.2(IM.208225)

Obv.



Lo.edg.



Rev.

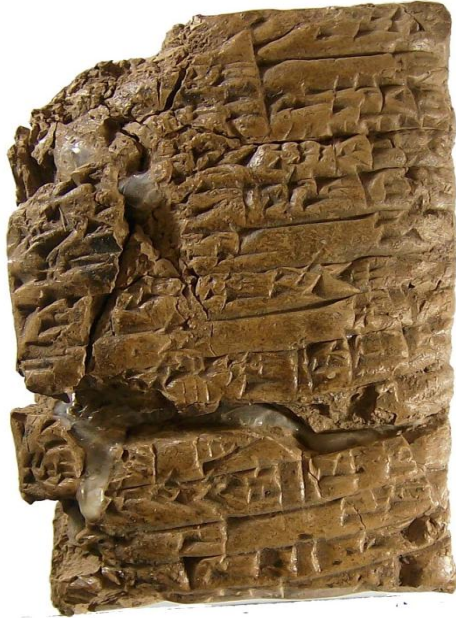


Up.edg.



No.3(IM.208355)

Obv.



Rev.



الهوامش:-

١- ينظر:-

الطائي، ابتهاج عادل، أصالة الحضارة العراقية القديمة وأثرها في الحضارات الأخرى في مجال العلوم الإنسانية، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الموصل-كلية الآداب (١٩٩٦)؛

الدباغ، تقي، (أصالة حضارة العراق القديم)، العراق في موكب الحضارة، ج١، بغداد (١٩٨٨)؛

ال خالد، سنا صباح، (نیشيه والحضارة)، مجلة آداب البصرة، العدد ٤١، البصرة (٢٠٠٦)، ص ٢٣٧-٢٦١.

٢- تعد خصوبة الأرض وتوفر المياه من أهم العوامل الطبيعية التي تساعد على نشوء وتطور الحضارة وقد امتاز بيئة بلاد الرافدين بتوفر نهري دجلة والفرات وكذلك توفر الأرض الخصبة لنشوء الزراعة، للمزيد يراجع:-

أبو سمور، حسن، والخطيب، حامد، جغرافية الموارد البشرية، عمان (١٩٩٩)؛

الخاتوني، عبد العزيز الياس، أثر البيئة الطبيعية في تاريخ وحضارة بلاد الرافدين، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة الموصل (٢٠٠٠)؛

الخشاب، وفيق حسين، ود. مهدي الصحاف، الموارد الطبيعية، ماهيتها، تعريفها، أصنافها، صياغتها، بغداد (١٩٧٦).

٣- سعيد، مؤيد، (المدينة في عصر فجر السلالات حتى نهاية العصر البابلي الحديث)، حضارة العراق، ج٣، بغداد (١٩٨٥)؛

الاعظمي، محمد طه محمد، الأسوار والتحصينات الدفاعية في العمارة العراقية القديمة، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد (١٩٩٢)؛

الدباغ، تقي، (الثورة الزراعية والقرى الأولى)، حضارة العراق، ج١، بغداد (١٩٨٥).

٤- لعب الاقتصاد دورا مهما في حياة الإنسان واستقرار الدولة وكان من أهم العوامل التي تساعد على استقرار أو انهيار الدولة وأولت الحكومات والملوك أهمية فائقة لهذا العنصر المهم لأنه يرتبط بحياة الإنسان بشكل مباشر، حول اقتصاد بلاد الرافدين، ينظر:-

المتولي، نواله احمد محمود، مدخل في دراسة الحياة الاقتصادية لدولة اور الثالثة في ضوء الوثائق المسمارية (المنشورة وغير المنشورة) بغداد (٢٠٠٧)؛

الزبيدي، نعيم عودة صفر، الحياة الاقتصادية لمملكة اشونونا في العصر البابلي القديم، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد-كلية الآداب (٢٠١٤)؛

Postgate, N., Early Mesopotamia Society and Economy at the Dawn of History (1995).

٥- حول هذا العصر والرسائل التي تعود إليه، يراجع:-

Frayne, D., Old Babylonian Period (2003-1595 BC), London (1990). AL-
A, dami, Kh, ((Old Babylonian Letter from ed-der)),

Sumer, 23(1967), PP.151-166;

Goetze, A., ("Fifty Old Babylonian Letters From Harmal"), Sumer, 14

(1958), PP.3-78;

-----, ("Old Babylonian Letters in American Collections"), Jcs, 11 (1957), PP.106-109;

AL-Zeebari, A., Altbabylonische briefe des Iraq Museum, Ph.D, Th-

Esis, Universtat zu, Munster (1964);

King, L.W., The Letters and Inscriptions of Hammurabi, King of Babylon, about B.C.2000, London (1900).

محمد، احمد كامل رسائل غير منشورة من العهد البابلي القديم في المتحف العراقي، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد-كلية الآداب (١٩٩٦).
والكثير من المصادر الأخرى.

٦- يراجع:-

Robert, M., Whiting, JR., Old Babylonian Letters From Tell Asmer, Chicago (1987), P.4.

7- Ibid, P.5

٨- محمد، احمد كامل، رسائل غير منشورة.....، ص ح.

٩- المصدر نفسه، ص خ.

١٠- سركيس، يعقوب نعوم، (تلو أي تل هراوة) لغة العرب، ج ١ (١٩٣٠)، ص ٢.

القيسي، ربيع محمود سامي، (مشاهد موسيقية من (تل أبو عنتيك) مدينة بيبكاسي القديمة)
سومر، مج ٥٣ (٢٠٠٥-٢٠٠٦)، ص ٢٧١.

١١- حول تسمية موقع أبو عنتيك، يراجع:-

محمد، احمد كامل، (ملاحظات عامة على النصوص المسمارية من تل أبو عنتيك الموسمين الثاني والثالث ٢٠٠٠-

٢٠٠١) سومر، مج ٥ (١٩٩٩-٢٠٠٠)، ص ١؛

عبد، باسمه جليل، نصوص مسمارية غير منشورة من العهد البابلي القديم من (تل أبو عنتيك)،

أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد (٢٠٠٣)، ص ٢.

RGTC, 3, P.40; YOS, 2, 68, 5.

١٢- حول ذلك يراجع تقرير البعثة التنقيبية لموقع أبو عنتيك (الموسم الخامس)، ص ٢.

١٣- الشويلي، سعد سلمان فهد، نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم من تل

يزيخ (زابلام) و أبو عنتيك (بيكاسي)، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد-كلية الآداب (٢٠١٠)، ص ٢١.

١٤- حول هذه الدراسات الخاصة بموقع أبو عنتيك، ينظر:-

محمد، احمد كامل، (ملاحظات عامة.....، ص ص ١-٥.

- عبد، باسمه جليل، نصوص مسمارية غير منشورة..... .
- الشويلي، سعد سلمان فهد، نصوص مسمارية غير منشورة..... .
- عمران، نشأت علي، تل أبو عنتيك (بيكاسي) من العصر البابلي القديم في ضوء التنقيبات الأثرية للمواسم (١٩٩٩-٢٠٠٢)، دراسة تحليلية، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد-كلية الآداب (٢٠١١)؛
- جودت، يعقوب عبد الحسن حسن، رسائل غير منشورة من العصر البابلي القديم، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد-كلية الآداب-قسم الآثار (٢٠١٣).
- الفنهر اوي، ولأء صادق عبد علي، نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم من المتحف العراقي (تل أبو عنتيك)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد-كلية الآداب (٢٠١٣).
- المصادر العربية:-
- _الاعظمي، محمد طه محمد، الأسوار والتحصينات الدفاعية في العمارة العراقية القديمة، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد-كلية الآداب (١٩٩٢).
- _ ابو سمور، حسن، والخطيب، حامد، جغرافية الموارد البشرية، عمان (١٩٩٩).
- _ جودت، يعقوب عبد الحسن حسن، رسائل غير منشورة من العصر البابلي القديم، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد-كلية الآداب-قسم الآثار (٢٠١٣).
- الخاتوني، عبد العزيز الياس، اثر البيئة الطبيعية في تاريخ وحضارة بلاد الرافدين، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة الموصل (٢٠٠٠).
- _ الخشاب، وفيق حسين، ود. مهدي الصحاف، الموارد الطبيعية، ماهيتها، تعريفها، أصنافها، صياغتها، بغداد (١٩٧٦).
- _ الدباغ، تقي، (أصالة حضارة العراق القديم)، العراق في موكب الحضارة، ج١، بغداد (١٩٨٨).
- _ _____، (الثورة الزراعية والقرى الأولى)، حضارة العراق، ج١، بغداد (١٩٨٥).
- _ الزيدي، نعيم عودة صفر، الحياة الاقتصادية لمملكة اشنونا في العصر البابلي القديم، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد-كلية الآداب (٢٠١٤).
- _ سر كيس، يعقوب نعوم، (تلو أي تل هراوة)، لغة العرب، ج١ (١٩٣٠)، ص٢.
- _ سعيد، مؤيد، (المدينة في عصر فجر السلالات حتى نهاية العصر البابلي الحديث)، حضارة العراق، ج٣، بغداد (١٩٨٥).
- _ الشويلي، سعد سلمان فهد، نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم من تل بزيخ (زابلام) وأبو عنتيك (بيكاسي)، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد-كلية الآداب (٢٠١٠)، ص٢١.
- _ الطائي، ابتهاج عادل، أصالة الحضارة العراقية القديمة وأثرها في الحضارات الأخرى في مجال العلوم الإنسانية، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الموصل-كلية الآداب (١٩٩٦).
- _ عبد، باسمه جليل، نصوص مسمارية غير منشورة من العهد البابلي القديم من (تل أبو عنتيك)، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد-كلية الآداب (٢٠٠٣)، ص٢.

- عمران، نشأت علي، تل أبو عنتيك (بيكاسي) من العصر البابلي القديم في ضوء التنقيبات الأثرية للمواسم (١٩٩٩-٢٠٠٢)، دراسة تحليلية، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد-كلية الآداب (٢٠١١).
- الفنهر اوي، ولواء صادق عبد علي، نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم من المتحف العراقي (تل أبو عنتيك)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد-كلية الآداب (٢٠١٣).
- القيسي، ربيع محمود سامي، (مشاهد موسيقية من (تل أبو عنتيك) مدينة بيكاسي القديمة) «سومر»، مج ٥٣ (٢٠٠٥-٢٠٠٦)، ص ٢٧١.
- ال خالد، سنا صباح، (نشيء الحضارة)، مجلة آداب البصرة، العدد ٤١، البصرة (٢٠٠٦)، ص ص ٢٣٧-٢٦١.
- المتولي، نواله احمد محمود، مدخل في دراسة الحياة الاقتصادية لدولة اور الثالثة في ضوء الوثائق المسمارية (المنشورة وغير المنشورة) بغداد (٢٠٠٧).
- محمد، احمد كامل، رسائل غير منشورة من العهد البابلي القديم في المتحف العراقي، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد-كلية الآداب (١٩٩٦).
- _____، (ملاحظات عامة على النصوص المسمارية من تل أبو عنتيك الموسمين الثاني والثالث ٢٠٠٠-٢٠٠١) «سومر»، مج ٥ (١٩٩٩-٢٠٠٠)، ص ١.

المصادر الأجنبية:-

AL-A,dami,Kh	,('Old Babylonian Letter from ed-der'), Sumer,23(1967),PP.151-166.
Dossin,G.	Correspondance DE ŠAMŠIADDU, Paris(1950), (= <u>ARM</u> ,1).
-----.	Lettres de la Première Dynastie Babylonienne. Paris(1933),(<u>=TCL</u> ,17),
Frayne,D.	., Old Babylonian Period(2003-1595 BC), London (1990).
Gelb,I.J and others	The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago,Chicago(1964).
Goetze,A.	.,('Fifty Old Babylonian Letters From Harmal'), sumer,14, (1958),PP.3-78.
-----.	('Old Babylonian Letters in American Collections'), JCS,11 (1957), PP.106-109.
King,L.W.,	The <u>Letters and Inscriptions of Hammurabi,</u> <u>Kingof</u> <u>Babylon,</u> <u>about</u>

	B.C.2000,London(1900).
Kundtson,J.A	Die EL-Amarna Tafeln,Leipzig,(1915),(=EA).
Labat,R.	Traité Akkadien de Diagnostics et Pronostcs Médicaux,Leiden (1951), ,(=Labat TDP).
Lambert,W.G.	Babylonian Wisdom Literature, (=Lambert BWL), Oxford(1960).
Langdon,S.	Sumerian and Semitic Religious and Historical Texts,Oxford(1923). ,(=OECT 1),
Lutz,H.F	Early Babylonian Letters from Larsa, ,Oxford, (1917),(YOS,2).
-----.	Sumerian and Babylonian Texts,Philadelphia (1919),(=PBS ,1/2).
Postgate,N.	Early Mesopotamia Society and Economy at the Dawn of History(1995).
Robert,M.,Whiting,JR.,	Old Babylonian Letters From Tell Asmer, Chicago(1987),P.4.
Von Soden,W.,	Grundriss der Akkadischen Grammatik,Roma (1995),(=GAG).
AL-Zeebari,A.	Altbabylonische briefe des Iraq Museum,Ph.D, Thesis,Universtat zu, Munster(1964).

تاريخ استلام البحث: ٢٠١٤/٩/٢١ تاريخ قبول النشر: -٢٣/١١/٢٠١٤